February 2014

Contents:

• Editorial
• Afghanistan
• Australia
• Cambodia
• China
• India
• Indonesia
• Iran
• Korea
• Lebanon
• Malaysia
• Pakistan
• Palestine
• UAE
Editorial

Dear IBBY family members from all around the world,
We are very pleased to present our 6th newsletter in February 2014. We do our best to have two issues every year. Also we wish to extend our region to have contributors from the northern part of Africa, Central Asia, and Oceania.
The time is passing fast and the 34th IBBY Congress in Mexico City is coming. We wish that many countries from our region will take part in the congress. We kindly invite you to visit the Congress website. Online registration is possible now : www.ibbycongress2014.org
We are going to have another issue before the Congress, hopefully in July. Although we have the opportunity to exchange our ideas at Congress, we also have many points to share with each other through the next newsletter. We appreciate your precious contribution and ask you to be on time for sending your news. The next deadline will be the July 10th 2014.
We have to thank Keivan Akbari, Iranian illustrator, who has once again designed a beautiful header and Fatemeh Seif Ashrafi our Iranian colleague for making the layout of this newsletter.
We wish you a very wonderful year, and pleasant reading of this issue.

Zohreh & Susanna

Zohreh Ghaeni(zghaeni@Gmail.com)
Susanna coghlan(scoghlan@gmail.com)
IBBY Afghanistan
ASCHIANA, IBBY mobile library Afghanistan

Long-term reading program for conflict/post conflict situations in Kabul, Herat and Mazar-e-Sharif

ASCHIANA aims to provide mobile libraries to all the informal schools, public schools and orphanages where ASCHIANA is active in the different provinces of Afghanistan. The pilot project described below will help to start that process. The mobile libraries will provide the children with access to books, reading materials and story videos. The pilot project ran for six months, with a four month implementation period to provide the mobile library activities. The reason for providing mobile libraries supported by teams of assistants is that many or all the parents in the camps are illiterate; they are not able to read nor write. The project focuses on encouraging marginalized children to read through training reading assistants, library assistants and storytellers and providing reading materials via the mobile libraries. In Afghanistan the engagement of children, and even elders, with books and educational activities is low compared to other communities. The mobile library was a very positive way to bring people and books together, to help the people using the library to build their capabilities in reading and learn through the books and educational materials. The libraries and activities run by the support teams also helped to build interest in books among the communities visited and to encourage people there to access educational programs through which they can send their children to schools.

ASCHIANA targeted different places as public schools, orphanages, rehabilitation centers, IDP camps and community places to distribute the books and to help people become familiar with and interested in books, especially children and young people.

Project Activities for the IBBY Project October 2013

During the month of October, 2013 our mobile library team covered all ten camps in Kabul sharing story books with students. ASCHIANA also increased its targeted areas. Working with the Ministry of Education and Ministry of Labors and Social Affairs in Kabul, we visited different orphanages, public schools and rehab centers where we found high levels of interest and engagement from children, especially children with in conflict with the law. They were very happy to see the books and listened to the stories during the day, such as:

The ant and the pigeon story; In Pursuit of Peace; New Afghanistan; The fox hunt; New Clothes for King; Anonymous Boy

Through this program children in all the targeted camps have adopted the basic habit of reading and telling stories which they know by heart to different people around them. A meeting took place with Ministry of Labor and Social Affairs, Ministry of Education, and Ministry of Justice in Kabul to seek their permission to visit and introduce the mobile library among the children in schools, orphanages and rehab centers.

Meetings were also held with the community elders of the camps regarding the status of students
in the reading project in the month of October 2013. The community elders are supporting the field staff in every step of this project.

Story books, kid’s magazine, flash cards, and other useful materials are at the reach of children in order to better understand and comprehend stories in this program in accordance with the activity plan of the project in Kabul in the month of October 2013. Videos and photos of the students have been taken in the month of October 2013. Books distribution cards in order to borrow books from the library have been distributed to the students.

General monitoring and elevation of the program has been done in Kabul for the month of Oct 2013. This has found the project to be very successful and progressive in rehabilitation centers in Kabul, Mazar and Herat. The number of children in these rehabilitation centers are 55 in Kabul, 43 in Herat, and 47 in Mazar Sharif which is a tremendous turn out through the IBBY Project 2013.

Three orphanages have been covered under the IBBY project in Kabul and the number of children participated are above 400 in two sessions i.e. morning and afternoon.

Work Methods for the Project
The following different educational methods were used during the campaigns.
1: Distribution of storybooks
2: Dramas and Acting
3: Paintings and Drawings by the children participants.
4: Entertainment
5: Role plays
Needs in the camps:
- Medicine for sick children
- School buildings
- Awareness campaigns for parents and other communities heads inside the camps
- Places for educational and recreational activities inside the camps
- Energy full food for the children

Other concerns that need action from the ASCHIANA`s HQ
- Emphasizing on MoE for opening schools inside the camps
- Supporting the children more to be able to go the schools
- Conducting child rights campaigns for children and their parents
- Making Child to Child groups among the children

Only one suggestion: extending the activities of this project was one of the community suggestions. We will also look at the effects of this project on children to plan for extending and continuing it for all the children at risks in this area.
**Book distribution:**

Children attending the center showed great interest in reading books, especially those who have had a few years in schooling or learnt a level of literacy at home or community based with a Mullah. Other children who are completely illiterate followed the pictures and story tellers used common local language that children understand.

The library assistant has given and returned at all 610 books to the children.

**Recommendations**

ASCHIANA received different letters from orphanages to increase the program duration as it was very welcome by the Ministry of Labor and Social affairs.

The head masters and district police officers also wrote letters to visit others schools in Hirat and Kabul Provinces.

Community centers and Shuras and parents wrote collectively a letter supporting increasing and continuing the program long term.

Ministry of Education liked the program and asked to restart the program from ASCHIANA.

**Achievements:**

1. As a result of better working for the children through the mobile library project, ASCHIANA signed an MOU with Ministry of Education for the reintegration process of the street working children to public schools, which is a very positive sign of the project and a good support for the community elders especially for the children.
2. Children wrote a story which included 16 pages with pictures. This story was written in the form of pictures which the children heard and in response they developed a story.
3. There are 400 children now going to school who encouraged through the mobile library staff and their parents agreed to send them to schools.
4. Very positive working relations developed among ASCHIANA and official departments like Ministry of Education, Ministry of Labor and Social Affairs and Ministry of Justice.

*Nawared Bab Kohna village*
IBBY Australia

IBBY Australia has been quietly beavering away in the past few months, and due to our vast distances, regular emails, quarterly e-newsletters and a teleconference ensure regular communication with our far-flung Executive Committee and members. Our Annual General Meeting in Sydney was followed by a fascinating talk by Dr Alice Curry, Children’s Literature Advisor of the Commonwealth Education Trust. Listeners were captivated by her adventures in compiling A River of Stories: Tales and Poems from Across the Commonwealth, illustrated by Jan Pienkowski. Going to Buckingham Palace, London to present a copy to Queen Elizabeth II was the climax for this amazing undertaking. We were also proud to nominate Victorian illustrator Patricia Mullins and NSW writer Ursula Dubosarsky for the 2014 IBBY Honour List. In Lightning Jack, the Honour Book for Illustration, Patricia Mullins showcases her skilled use of collage and her knowledge and love of horses. Ursula Dubosarsky has created a compelling mystery in The Golden Day when a teacher disappears on a class excursion. Both these titles join writers and illustrators from over 60 countries on this prestigious international list.

Left to Right: Claire Stuckey, Alice Curry, Robin Morrow, Maurice Saxby and Karen Jameyson at A River of Stories presentation by Alice Curry
Congratulations go to Jackie French, the Australian writing nominee for the 2008 Hans Christian Andersen Award, whose appointment as the next Australian Children’s Laureate was announced at the end of November. She succeeds the inaugural Australian Children’s Laureates, Alison Lester and Boori Monty Pryor.

Looking ahead, we are preparing for the 2014 International Children’s Book Day celebration in Sydney, when Robert Ingpen, Australia’s only living Hans Christian Andersen Award winner will speak about the many books he has created and the experience of winning the Hans Christian Andersen Award for Illustration in 1986.

Jenni Woodroffe
Vice President/Secretary
IBBY Australia
IBBY Cambodia

Cambodian Book Fair 2013

The second national Cambodian Book Fair was held from November 29th to December 1st 2013 at the compound of the National Library of Cambodia. Under the shade of the courtyard trees publishers, distributors, cultural and academic institutions, and others came together to display their books and promote a nationwide love of reading. Several member organizations from IBBY Cambodia participated in the event as exhibitors, and in running activities for younger visitors. Activities included storytelling, kamishibai puppet shows, illustration and drawing activities, and free reading. These activities were hugely popular with children creating memorable experiences for all those who participated. A big thank you to the volunteers who gave their time and energy to fulfilling the mission of bringing children and books together.
On the main stage, authors spoke about their work and local professionals working in publishing and information centers shared their expertise. There were also performances by students from Pannasastra University to inspire young people to build a reading habit. Over 4,000 visitors of every age and from a range of nationalities visited the fair. Younger visitors included groups of students and class outings, families, groups of friends, independent readers, and those curious to experience the wonders of books. The location and open layout of the fair made it easy for all people to enter and all were welcomed as honored guests of the fair.
The book fair was organized by the National Library of Cambodia in partnership with the Cambodian Librarians and Documentalists Association, as well as other organizations working in education and culture promotion in Cambodia.

In other news, IBBY Cambodia has several new member organizations. We welcome their participation in the organization and the valuable expertise and enthusiasm they will bring to our team. We are very pleased that interest in the work of IBBY is growing in Cambodia and how involvement in IBBY has helped to foster and strengthen relationships between organizations working in books, education, and child development here.

We would also like to welcome a new president of IBBY Cambodia, Ms Huot Socheata. Socheata has represented IBBY Cambodia at the regional conference in 2013, and the international congress in 2012.
IBBY China:

**Hans Christian Andersen Award Winner’s Book Series Project Report**

The «Hans Christian Andersen Award Winner’s Book Series» is a key publishing project of Anhui Children’s Publishing House, which was officially launched two years ago. Anhui Children’s Publishing House is responsible for the title selection and editing work, and has received wide attention from Chinese society since its launch in 2011. The project is officially authorized by IBBY (International Board on Books for Young People). Up to this date, it is a unique IBBY-authorized publishing project in Mainland China.

The first series of Hans Christian Andersen Award Winner’s Book is divided into three parts: four theoretical books, 18 stories, and 25 picture books. The project is now at the stage of final editing and proofreading. Publication is planned for around March/April of 2014.

Organized by Anhui Children’s Publishing House, and supported by numerous institutions, this project aims to create a high quality book series. This Project will continue for many years to come and there will be many titles of H.C.A. winners and even some nominees of H.C. A. Awards included in future listings.

1. **Titles Selection:**

   Prof. Weiping Fang, a prominent Chinese children’s literature critic, selects the most suitable titles (for both content and value) for the whole book series. Professor Fang is Dean of the Children’s Literature Study Centre of the Zhejiang Normal University. In the first series, works of the following H.C.A. Award Author Winners are included: Eleanor Farjeon (1956), René Guillot (1964), Gianni Rodari (1970), Christine Nöstlinger (1984), Patricia Wrightson (1986), Uri Orlev (1986), Ana Maria Machado (2000), David Almond (2010) and Maria Teresa Andruetto (2012). The selection of the titles is well balanced and includes works of both classic and new talented writers to provide a wide reading experience of different times.

2. **Rights Licensing**

   Supported by Bridging Group, monitored by Mr Mingzhou Zhang, vice-president of CBBY (Chinese Board on Books for Young People) and CEO of the Bridging Consulting Co., Ltd., rights licensing of the titles has been eventually finalized in cooperation of large numbers of writers, publishing houses and literary agencies all over the world.

3. **Translation**

   Translators are carefully selected for the project. Ms Ainong Ma, translator of “Harry Potter” series, Mr. Rongrong Ren, a well-known children’s literature translator, Mr Pu Xu, celebrated translator in China and many famous translators are invited to complete the translation work of the titles. In order to choose the best translation, one title should be translated into various versions and the best one is to be selected.
4. Book design

After a campaign among the best three book designers in China (Mr Wenjie Tao, Chinese HCA Award Illustrator Winner, Mr. Wei Miu, Vice-director of Book Centre of China Children’s Press & Publishing Group, and the Genglin Studio, expert in children’s book design in China), Mr Wei Miu has been selected to be responsible of the book design for the project.

5. Editing Work

Led by Ms Fengmei Xu, editor in chief of Anhui Children's Publishing House, the editor’s team is formed by professional editors with high educational backgrounds.

Our priority is to expand the H.C.A. Award’s influence and demonstrate its authoritative, systematic and integrative value, also to introduce the best children’s literature at an international level. It is our common wish to facilitate the access to the best reading resources of the world for young Chinese readers, and to improve the cooperation between China and foreign countries in the field of children’s literature.

SCL New Year’s Eve: An Extraordinary Art Tour by Outstanding Readers

With only 67 full time staffs, Shenzhen Children’s Library (SCL) organizes over 1600 reading promotion events every year. It is no doubt a shining example of the contemporary reading promotion movement in China.

«1,2,3,4,5!» with the exciting countdown in Shenzhen Children’s Library (SCL), more than 100 families bade farewell to 2013 and ushered in a promising 2014 in the “Love You Forever: SCL 2014-2013 New Year’s Eve Party with Outstanding Readers” from 9 p.m. on Dec.31 to 12:30 a.m. on Jan 1. It was the first New Year’s Eve party held by SCL.

In this party a number of “outstanding readers”, which emerged from SCL’s various reading activities in the past years, were invited to give more than 20 performances including solo, dancing, violin, Erhu and cucurbit flute performance and so on. It is worth mentioning that each of the performers is closely connected to SCL. They could be described as “growing up” with SCL. For example, Zhang Gekun, a grade six student from Nantoucheng Primary School who gave a reading performance in the party, has participated in the “SCL Sinology Children Competition” twice and the “Classic Twist Drama Performance Competition” four times in SCL in the past four years. Speaking of SCL, he said:

“A wealth of reading activities in SCL made me braver. I used to be afraid on stage, but now I am more confident. Through these activities I also learn more knowledge. I will soon graduate from primary school, so I hope the books and reading activities in SCL will improve my writing skill for my middle school study in future years.”

Some other performers in this party came from the “SCL Chinese Art Troupe”. Since the SCL Chinese Art Troupe founded in 2009, SCL has carried out regular various free public art training courses, lectures and organized many performance activities for them. Some children participated in the SCL Chinese Art Troupe have won national and international awards, some have performed
on CCTV and other TV channels, and some have released a personal album already.

The theme of the party, “Love You Forever”, not only expressed the love and support from readers to SCL, but also expressed the enduring love from SCL to readers. This first-time New Year’s Eve party further enhances the emotional interaction between readers and the library.

CBBY’s New Appearance at Bologna in 2014

In 2013, CCPPG, China’s biggest professional children’s publisher and home of CBBY secretariat, set up its first well designed booth at Bologna Book Fair, and held two events that attracted wide attention.

In August 2013, CBBY new president Mr. Li Xueqian took office and pushed forward to expand CBBY’s membership and further activate potentials of CBBY by wide participation in international cooperation and competitions.

In 2014, CCPPG and CBBY will come together and enlarge the booth from 96 square meters to 256 square meters and will include more than 20 professional and well established publishers in the united stand in Hall 26.
**IBBY India**

**Setting up two libraries under the IBBY Yamada Fund.**

**AWIC Children›s Library Set Up In Jhalatala, Alwar District, Rajasthan**

April 2013

Under the ‘Books for Children Everywhere Campaign’, the IBBY-Yamada Fund was given to the Association of Writers and Illustrators for Children (Indian BBY) to set up two libraries in the remote and underdeveloped areas of India – one in Alwar District in Rajasthan and the other in Kolhapur district in Maharashtra.

To set up the library in Alwar, Rajasthan, the Association of Writers and Illustrators for Children (AWIC) sent three resource persons, namely Surekha Panandiker, Indira Bagchi and Virbala Rastogi to Jhalatala in the Alwar district of Rajasthan, India. They carried with them 1564 colourful storybooks, and educational tools for special children. There they were received by more than 50 enthusiastic volunteers eager to start the AWIC Children›s Library (sponsored by the IBBY-Yamada Fund).

Surekha Panandiker emphasised the importance of books in spite of the development of electronic media. Indira Bagchi shared her teaching experiences to show how library books could make the lessons in the textbooks more interesting and keep children interested and attentive in the classroom.

**Workshop for Children with Different Abilities**

Their next destination was Aadharshila Ashram, Village Dabla in New Rajgarh, Alwar district – a residential school for children from nearby villages. The team was touched by the musical welcome presented by visually-impaired children. They recited poems, some of them were self composed.

The first day session was with intellectually challenged children, their trainers, and Principals of Government middle Schools. They were told that children need love and acceptance at first and then assessment of their abilities and training of daily living activities.

They were told to use their tactile power by touching different types of materials i.e. cotton, silk, wool, velvet, plastic etc. By using their hearing sense, they learnt the differences in various sounds and the direction from where it came. It also gave them idea of distance.

Plastic toys and animals sound were used in demonstration to the group. By tasting a food item a visually impaired person can recognize the food, its nature i.e. spicy, sweet, hot, cold etc. By using smelling sense, one can also know about the objects. For demonstration, the group was given
scent, butter, vinegar, kerosene oil.

**Second library was set up at Abdul Laat, Kolhapur District, Maharashtra, in collaboration with Bhaasa Foundation**

October 2013

AWIC members carried one thousand books with them. In one of the large classrooms, books were displayed along with posters and slogans.

Surekha Panandiker, convener of the AWIC Children’s Library Project informed them about the aims and objectives of IBBY and AWIC and their collaboration in opening children libraries.

After lunch, the resource persons held a workshop for teachers and volunteers from surrounding schools. There were also retired teachers, educational officers and village Panchayat (council) members that made the total number of participants about forty in all.

Surekha Panandiker began the workshop by emphasising the importance of books and reading habits in the total personality development of children. She asked the participants to classify the books in an informal way, like fiction and nonfiction, then further divide fiction into picture books, adventure, classics, traditional literature, folk tales, historical books, humour drama, novels, etc. and nonfiction into biographies, science and technology, dictionaries, encyclopedias, etc. It was a very successful event.

**Meeting with the Empress of Japan**

The Association of Writers and Illustrators for Children (AWIC), the Indian Section of the International Board on Books for Young People (IBBY) is pleased to report that their members had a delightful meeting with Her Majesty, the Empress Michiko of Japan, on 3rd December at India International Centre. The Empress is herself a writer for children and takes keen interest in children’s books around the world. She is a patron of IBBY whose aim is to bring children and books together.

The Indian Section has been promoting Indian authors and illustrators and the reading habit in children through their free libraries for underprivileged children.

As IBBY patron, the Empress expressed interest in meeting members of the Indian Section. She was warmly welcomed by President, Indian Section, Nilima Sinha. Secretary- general Manorama Jafa introduced all those who were present, including members of Indian IBBY and the Children’s Book Trust, pioneers in Indian children’s literature.

The meeting was pleasant and informal and the Empress charmed everyone with her friendly warmth and graciousness, talking to each individual personally. An earlier meeting at Basel was discussed and photos and books were displayed. Members also remembered the video message
sent by the Empress for a Conference held by Indian IBBY in 1998, which she could not attend but had graciously sent her message. Indian authors and illustrators felt greatly encouraged by the Empress’ visit and hoped that friendship and cooperation between India and Japan would continue in the coming years, leading to understanding of each other’s culture in the future generation.

The CBC Encyclopedia for Young People
The readers of the CBC Encyclopedia for Young People/EYP, of which 14 volumes have been published to date, are very pleased by the decision of the EYP Publisher to present this monumental work online and in other electronic forms; Work had already started on volume one. CBC groups continue work to complete the printed format; at present volumes 15 to 18 are in different stages of preparation. The set will be completed in 25 volumes.

Indira Bagchi
IBBY Indonesia

As usual the Society for the Advancement of Children’s Literature (SACL) and Indonesian Section of IBBY (INABBY) performed many programs during the year 2013. We would like to share some of the highlights: recognition for Dr. Murti Bunanta, the President of INABBY and SACL; workshop programs for teachers; Murti’s visit to the Swedish Section of IBBY; and our continued cooperation with the Biennial of Illustrations Bratislava (BIB).

Recognition for Dr. Murti Bunanta

Supported by IBBY Slovak Section and BIBIANA, Murti Bunanta received Ľudmila Podjavorinská Plaque granted by Ministry of Culture of Slovak Republic in Bratislava on September 4th, 2013, for her important contribution to the promotion of Slovak children’s literature in other countries.

On Slovak National Day in Jakarta, September 9th, 2013, Murti Bunanta received a recognition from the Deputy Prime Minister and Minister of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic, Miroslav Lajčák, for her extraordinary merits in the development of friendly relations with the Slovak Republic and promoting the good name of Slovakia in the world.
Ambassador Stefan Rozkopal handed over the recognition for Murti Bunanta

Workshops for Teachers in Remote Areas
There were several workshops we held in different remote areas in 2013. One of them was in a small town, Ambarawa in Central Java, where 37 teachers from 30 schools have attended the workshop “Making Simple Storytelling Devices”. Many enthusiastic teachers, male and female, were keen and happy to make the devices. Besides the workshop, we also give them training on how to use the books effectively and how to connect to the school curriculum. We also donate 30 packages of books to 30 schools.

Teachers were practicing a story (left) and making simple storytelling devices (right)
**Murti’s Visit to Swedish Section of IBBY**

On November 10th-16th 2013, Murti was invited by International Library-Stockholm. Murti has visited various schools in several towns and told stories to school children. It was a happy moment for her. She had the opportunity to meet friends from Swedish Section of IBBY. At this occasion she gave a gift of a map made from Batik, a traditional Indonesian textile, from INABBY for the friendship of the two IBBY Sections.

**Festival of Picture Books Manuscripts**

This was the third times Kelompok Pencinta Bacaan Anak (Society for the Advancement of Children’s Literature/ SACL) has introduced Biennial of Illustrations Bratislava (BIB) Competitions to artists of children’s books in Indonesia. Recently we invited Prof. Igor Piačka from Slovakia to participate in the event we organized: “Festival of Picture Books Manuscripts.” There were more than 40 enthusiastic participants who came from many backgrounds: writers, illustrators, editors, publishers, and others. Dr. Murti Bunanta, Suyadi and Hardiyono shared their experiences and expertise in creating picture books, as they all have produced 25 quality of picture books through the publications done by Kelompok Pencinta Bacaan Anak (SACL).
Many questions, ideas, and suggestions were raised during the two day workshop held on November 30th - December 1st 2013 at Gallery 678 Kemang. The Gallery 678 has been our supporter for a long time to provide their venue to us for free. New promising writers and illustrators were found at the event.

Photo Session with all speakers and participants

Report by Murti Bunanta.
IBBY Iran

CBC Book Reviewing Groups presented the annual result

In September 2013 the CBC Book Reviewing Groups presented the annual result of their work during five consecutive days reviewing and selecting works to include in the CBC bibliography. The efforts of the book review group were preceded by the Annual Exhibition of more than 500 selected works, by eighteen groups involving more than 150 CBC members. This event is of great interest to writers, illustrators, the media, the publishers and the general public. The bibliography including a keyword index is prepared and released by the Research Library.

The Convention on the Rights of the Child

Following the decision by the IBBY GA 2012 to include articles 14,17,23,28 and 29 of the Convention on the Rights of the Child as an extra statement in clause 1 as part of IBBY’s aims, CBC has asked all its 18 Book Reviewing Groups, involving more than 150 members to note all cases of compliance with the content of the above mentioned clauses. Copies of the Convention published by Unicef were given to all reviewers.
Committee of Library Services for Disabled Children

Committee of Library Services for Disabled Children became active after a few years of working to prepare. More than 40 members signed up for membership. The initial idea is to acquaint members with previous activities and both national and international trends through meetings and workshops; then the group will be divided into more specialized groups and establish contact with other centers including the IBBY Documentation Centre.
Empowerment through reading children’s literature

CBC slogan: “empowerment through reading children’s literature” was taken up by the House of Librarians and turned into a research project with two target groups: female members of the library who organized two handicraft exhibitions and members of a village library who established a cooperative. The results of the research were presented at a meeting held at the Entrepreneurship Development Foundation for Women and Youth.

The Historical Exhibition-Museum of childhood culture in Iran!

The six-month Exhibition–Museum of the history of childhood culture was launched on 20th of December 2013 in Negarestan Garden in Tehran. After setting up more than 15 exhibitions on the history of childhood around Iran and one in Expo-Japan, it is the first six-month interactive museum that The Institute for Research on the History of Children’s Literature (IRHCL) has established in one of the historical gardens in Tehran. During this period groups of children from different preschools and schools will enjoy this interactive museum and learn much more about their history. One section of this museum is the “World of Stories” where the children can enjoy of listening to three stories and playing the role of characters.
One year, we read with each other and experienced living values!

The children of Hassan Abad Moshir, Yazd celebrated the anniversary of the “Read with Me” project on 28 Nov 2013. The children had come with their parents to show their progress in reading.

Zohreh Ghaeni, the head of the Institute for Research on the History of Children’s Literature (IRHCL), spoke on the principles of the project and the significant positive effect of reading aloud with children, and pointed out that reading aloud and talking about books could be a technique through which to involve a child in reading and to create the love of reading and development of literacy skills.

200 children and young adults and 80 families of Moshir-e Yazd neighborhood participated in the Read with Me project in Yazd.

South Khorasan Children experience the Pleasure of Reading

On the 2nd of November 2013, two months after starting the “Reading with Me” project in 22 pre-schools in different villages of South Khorasan, the experts of the IRHCL went to the villages to see the progress of the reading promotion in pre-schools. On this five-day journey, the experts managed to visit each pre-school and talk to the educators. The educators have done a fantastic job in running the book reading and performing plays with children.

Read with me in south Khorasan which was launched in 27 rural pre-school in September 2013, and covers 800 children, is sponsored by IBBY Sharjah Fund in cooperation of Yavari community in Iran.
Society of Iranian Illustrators

The Society of Iranian Illustrators held its Sixth Biennial Exhibition, an event which has been running for the past 11 years. The winners were announced at the opening ceremony and four outstanding artists were honored. The Exhibition was organized in two parts, fiction and nonfiction illustration and books. Organizers of TIBI hope to turn this into an international event.
The Iranian illustrators Exhibition in Munich

The International Youth Library in Munich is hosting an Exhibition of works by 16 contemporary Iranian illustrators from September 2013 to January 2014. It is the first part of a bilateral Exhibition: “Anarestan- Erdbeerland” (lands of pomegranates and strawberries). The Exhibition is supported by CBC and contains 70 works from 13 Iranian and non-Iranian publishers. Anarestan will later travel to other countries.

National Week of the Child

During the National Week of the Child (8 to 14 September), as a side line to the Festival of Cultural Heritage and Children, meetings were held to present research and papers. Topics included
creation of an heritage Encyclopedia, ethnography of childhood, the role of information/education in the control of crime/vandalism, and the role of illustration in creating appreciation for cultural heritage.

A seminar on the Prevention of Child Abuse
A seminar was held on the Prevention of Child Abuse, organized by the Association for the Protection of the Rights of the Child and hosted by the Medical Centre for Children at the Imam Khomeini Hospital in September 2013, CBC was invited to participate. The subject of child abuse in children’s literature, using both international and Iranian examples, was presented together with reviewing criteria guidelines.
IBBY Korea

The BIB Golden Apple and the Prize of Children Jury for BIB 2013
The international jury of the Biennial of Illustration Bratislava (BIB) gave a BIB Golden apple to the book Mr. Tutti and 100 Water Drops by Noh In-Kyung. The prize of the children’s jury went to The Tin Bear by Lee Gi-Hun. At the opening ceremony on September 6th, Cho, Eun-Young, one of the jury of BIB 2013, received the awards on behalf of Noh In-Kyung and Lee Gi-Hun, who were presented with their plaques at the KBBY seminar on November.

Mr. Tutti and 100 Water Drops, Munhakdongne Publishing corp, 2012

Noh, In-Kyung
NGO Public Service
As a member of NGO of Korea, every year from April to November, KBBY supports the program to donate authors’ gifts to children marginalized in society. For this year’s program, four small libraries in Seoul and Gyeong-gi and eight authors came together to donate gifts and their time to sixty children participating in the program.

The result of CJ picture book animation contest
The screening of ‘The 3rd CJ picture book animation contest’ was on August 21st, hosted by CJ culture foundation and supervised by KBBY. How I Caught a Cold by Kim Dong-soo from Borim Press; As I Wish, written by Lee Hyeon and illustrated by Kim Joo-Hyun from Marubol Publication; and The Alligator and the Little Bird by Lee Eun-Kyung from Daekyo Books were chosen as award winners. The three works will be adapted to an animated format by director Park Jae-ok, Kim Chae-Hyoen, and Min Sung-Ah during January, 2014, to be screened in February 2014.
Seminar for Korean and British Authors and Critics of Children’s Literature

A seminar for Korean and British authors and critics of Children’s Literature was held on October 1st 2013. Britons Tim Bowler and Julia Golding, and over seventy participants including authors, publishers, researches, and translators participated. It was not only a place for understanding about the cultural exchange of children’s literature between Korea and Britain, but also an opportunity to inform British participants about current Korean children’s literature. Information about exported Korean children’s books and about the current environment of Korean children’s literature was discussed in detail thorough conversation with Korean authors.

Visiting Britain by Literary Ambassadors from Korea

From November 9th to 17th, Kim Su-Jung, the president of KBBY, visited Britain to observe the British literary world as a Literary Ambassador from Korea. In 2014, British counterparts plan to invite Korea to the London Book Fair as an honored country and to initiate other programs to invigorate literary exchange between Korea and Britain. KBBY president reported that the present of British literary ambitions of both governmental and non-governmental groups cooperating to encourage authors and striving for flowing books was a very good reference.
2013 KBBY Seminar
On November 29th KBBY held a seminar to report on its NGO public service. This included a lecture on the topic of ‘The Picture Book in Early Child Education’ presented by Sim Hyang-bun. There was also reporting on both internal and external activities of children’s literature from KBBY and other partners. Through this seminar, participants learned about the efforts of KBBY, at events such as the BIB, Bologna Book Fair, Asia-Oceania IBBY Regional Congress, and the Literary Ambassadors of Korea to Britain to see the world trends and as well as our vigorous domestic activities.
Greetings from Lebanon!

Our active year starts in October since LBBY members are on vacation during the months of August and September.

The first action of LBBY was a brainstorming meeting to plan the activities of the coming academic year, 2014-2013. We decided on the following projects:

The project we have chosen is to proceed with the Bibliotherapy project with Syrian children, now that we have some funding to get started. IBBY had sent an appeal letter to sister chapters for assistance. The response was great and we do appreciate all the help we got from IBBY friends around the globe.

To date training material has been prepared, books for use have been selected, the school where the project is to be implemented has been contacted, official permits have been secured from the Government to proceed with the work, the money from IBBY friends has been transferred from IBBY office, and the team is ready to go.

The second one is a new and interesting project titled “Tell Me a Story”. It was initiated by Ms Rania Turk, the founder of “Start -Read” and a member of LBBY. She designed the project and has already launched the pilot phase.

“Tell me a Story” is an early childhood literacy intervention project that targets children and families who are living in poverty and/or displaced due to conflict. The mission of the project is to influence home factors in the early childhood years in order to make books a part of every family’s regular

The book packages that are distributed to the families
routine. “Tell me a Story” adopts a three pronged approach to intervention: 1) leveraging the perceived expertise of healthcare professionals by making them the primary channel of book distribution and advice dissemination 2) modeling interactive storytelling by hosting reading sessions and workshops at clinics

3) ensuring access to quality books through the establishment of mobile libraries. The project is a collaborative effort between the Lebanese Board on Books for Young People and the initiative Reading-Start, which is currently incubated by LBBY.
The third project for LBBY is the yearly Reading Competition in schools, which has been happening for the last fifteen years. The project was launched and we are happy that the competition is attracting more public schools than previous years. We are targeting 85 schools across the country. Schools look forward to this yearly event because, they have informed us, the competition motivates children in their schools to read. Some schools have copied our model and are implementing it in their school at large.

The fourth event that is keeping us quite busy at this point is the Training Workshop for Writers and Illustrators of Books for Children with Special Needs. Training is opened to all the Arab countries and it is to take place the first week in May.
IBBY Malaysia

2ND Workshop on “Kamishibai” Storytelling Technique
Kuala Lumpur, 21-20 November 2013

Malaysia IBBY organized a second workshop on Kamishibai Storytelling technique in Kuala Lumpur from 21-20 November 2013. The workshop was held at the Faculty of Arts and Social Sciences, University of Malaya, Kuala Lumpur, and was attended by 32 participants, including two participants from Indonesia. The participants were MBBY members and non-members comprising writers, illustrators, librarians, teachers and parents. The workshop was conducted by Ms Kyoko Sakai and Ms. Etsuko Nozaka from The International Kamishibai Association of Japan (IKAJA) Japan. Ms. Kyoko Sakai is the Supervisor of IKAJA and the Present Chairman of Doshinsha Publishing, which specializes in children’s books and Kamishibai, and a Board member of JBBY. Ms Etsuko is a translator and International Project Coordinator of IKAJA. The main aim of the workshop was to promote Kamishibai storytelling to Malaysians, especially writers, illustrators, teachers, librarians and parents and to instill teachers, librarian and parents with ideas about how to develop interesting stories for children with local content using this form of storytelling.

The program included the talk giving a brief history of Kamishibai, the special features of Kamishibai, the differences between Kamishibai and picture books, and performance of Kamishibai. The participants were also taught how to create and develop stories for children using the Kamishibai technique for re-telling Malaysian folktales.

At the end of the two day workshop, the participants had learned that Kamishibai has its own distinct format and features that make it different from other form of storytelling. 26 participants registered as members of IKAJA and they formed the Malaysian chapter of IKAJA members.

Ms. Etsuko Nozaka demonstrating Kamishibai to the participants
Ms. Kyoko Sakai and Ms. Etsuko Nozaka demonstrating the Kamishibai story cards to the participants.

Participants of the Kamishibai Workshop posing with their certificates of attendance.
The MBBY Literacy Centers for Rohingya Stateless Children in Penang and Klang Malaysia.

On October 2013, 10 Malaysia IBBY organized a one-day workshop for teachers at the Rohingya Education Centers (REC) of Penang and Klang who are in charge of the MBBY Rohingya Literacy Centers of the REC. The objectives of the workshop were to introduce to the teachers how to organize the books of the Literacy Centers, and to organize various activities in order to introduce reading to children. Ms Alimah Salam of MBBY gave a talk while Ms. ShamsulKamariah Hamzah of the National Library of Malaysia demonstrated various techniques of storytelling to the teachers. This is one of the three series of workshops to be organized by MBBY for the REC teachers.

At MBBY Rohingya Literacy Center, Penang

President and Vice President of MBBY with the teachers of REC Penang and Klang attending the workshop on October 10, 2013
On November 2013, Mr. Ahmad Redza, President of MBBY and Prof. Dr. Md. Sidin Ishak MBBY Vice President attended the Award Giving ceremony of the Rohingya Education Center (REC) in Penang, and on 13 November attended the ceremony at REC Klang. MBBY had donated, through the Yamada Fund, the building of Rohingya Literacy Center (RLC) for the children of both schools. The Literacy Centers are ready and the children have started using the services, but more books are needed to be added to the existing collections.
IBBY Pakistan

In the first week of October 2013, the Alif Laila Book Bus Society in collaboration with the Sharjah IBBY Fund held a three day conference on “Setting up Community Libraries for Children” in Lahore. Representatives from different NGO’s and CBO’s working in the education sector attended this conference. There were participants from cities all over Pakistan including Chitral, Dir, Quetta, Mohammad Khan Tando, Islamabad and Peshawar to name a few. The focus of the conference was to enthuse organizations that work in flood affected and disaster areas about community libraries and getting books out to the most vulnerable. These organizations can spark off the library movement in their communities by spreading the idea of building innovative and interactive reading spaces that are simple and low cost. Architects, puppeteers, story tellers, interactive theatre trainers conferred on different aspects of setting up and running low cost, vibrant community libraries for children. Speakers conducted various workshops in which participants were divided into different groups and were given out of the box materials to create interesting reading spaces for children. Participants’ active involvement depicted how well they understood the idea of building interactive libraries within their means and not necessarily spending a lot of resources. The participants utilized simple scrap materials and used them to make functional reading spaces. BRAC, an international development organization based in Bangladesh and Pratham Education Foundation, one of the largest non-governmental educational organizations in India, shared their materials on community libraries. Their models were relevant considering Bangladesh and India face similar challenges as Pakistan when setting up libraries in communities. It also helped participants understand what organizations in Pakistan can do to increase the sustainability of such projects.

Megan Lueck, an American volunteer shared, via Skype, challenges she had to face and what should be done to overcome those challenges while setting up a community library in Senegal. Towards the end participants were awarded certificates. There is a set cash prize for organizations that send in the three most innovative ideas to set up low cost community libraries.
Mr Qasim Ibrahim Ahmad, a well-known architect, took a workshop on how to use any space and convert it into a reading space.

A training session on Human Centred Design to enable the participants to design programs according to their respective community needs.

A storytelling session by famous theatre artist, Samia Mumtaz

Skype session with Megan

Certificate Distribution
Collaboration with Pratham India

Alif Laila Book Bus Society’s team visited India in November to study and learn about Pratham India’s award-winning community-based reading model. Pratham Education Foundation India, has devised accelerated reading programs and models for rural and urban areas, and been recognized internationally for their work. Pratham shared baseline techniques and surveys with the Alif Laila team that will be useful in collecting baseline data for Alif Laila’s expanded community libraries programme. Pratham also shared content and formats/materials developed by the organization. Alif Laila’s team met the Pratham materials development team to discuss the reading plans and activity manual prepared by them.

The team also visited Katha Books in Delhi, who shared their own programs for promoting reading in India. The Alif Laila team brought back low cost sample story books from Pratham and Katha Books that could be used in programs in Pakistan and shared Alif Laila’s publications to promote a better cultural understanding between the children of the two countries, thus connecting cultures and peoples through books.

Children’s Literature Festival

The 7th Children’s Literature Festival (CLF) was held in Lahore in the last week of October. The first was held in November 2011 in Lahore followed by Quetta, Peshawar, Bahawalpur, Karachi and Islamabad in 2013/2012. Attended by over 100,000 participants, CLF aims to promote reading, creativity and critical thinking among children. CLF is an equalizer open to all children and all school systems, unlocking the power of reading through multi-sensory experiences. Children and educators from all over the country attended CLF as participants. The Alif Laila Book Bus, as a CLF ambassador, was visibly present on both days. Children from different schools visited Alif Laila’s Corner to attend various interactive sessions and activities being conducted by Alif Laila’s team. Children visited the Story Teller (Alif Laila’s mobile bus) and left sticky notes with supportive comments to share their love for reading.

Children from different schools at the CLF visited Alif Laila’s corner and attended various interactive and storytelling sessions.
Children visited the Storyteller bus by Alif Laila and shared their love for reading

A puppet session conducted by Alif Laila’s team for children

**Books by Rumana Husain**

Rumana Husain, one of the many ambassadors of CLF, and a member of IBBY Pakistan has added to her books the graphic story Faiz Ahmad Faiz (Pakistan’s famous revolutionary poet), Rani in School, Something Black and White (from the city tales bilingual series), Layla aur Munni Gudia (the first book of Children’s Literature Festival Publications) and the graphic story book about Begum Rana Liaqat Ali Khan. Some of her books are also translated in English
Cover of the graphic story Faiz Ahmed Faiz, written by Rumana Husain and illustrated by artist Aftab Zafar

Cover and back cover of the book something Black and White / Kuch Kaala aur Safaid, from the City Tales bilingual series
Layla aur Munni Gudia, the first book of the Children’s Literature Festival Publications.

Cover and back cover of the book Something Black and White / Kuch Kaala aur Safaid, from the City Tales bilingual series
Funkor Childart Center
In August and September Funkor Childart Center organized ‘recycling workshops’ in which children learnt to make dolls from recycled polythene bags, milk cartons etc. In October Funkor Childart Center opened the Braille Art Library in Almaktoom Center for the Visually Impaired where Fauzia Minallah designed special tactile books for children. In November, Fauzia Minallah was invited as the Jury member for Animation at the International Children Film Festival in Hyderabad, India.
IBBY Palestine

PBBY was happy to be part of the Peace Story that came to being in 2010 as a result of Nami Island initiative and successful cooperation with IBBY International and 22 IBBY National sections. We tried to have this lovely book translated to Arabic but could not find a publisher. So we published the Palestinian story which was originally written in Arabic.

The Palestinian story “When the Golden Fish Stopped Dancing” is written by Dima Sehwail and illustrated by Mohammad Ammous.

Author Dima Sehwail said: I wanted to write a melody about peace from the perception of the ‘right holder’. I wanted the rays of hope through the waves of the sea to reach the children under siege. That, despite the siege, the echo of their voices is heard. From the children’s heart that yearns for joy, adults derive their strength, from the children of Palestine in general and of Gaza in particular, the Writer draws his ideas and the Illustrator his colors”

It was very touching that the story was read, among others, in the opening of the IBBY 9th Regional Congress in California, by Beverley Naidoo, Ellis Vance and Jehan Helou.

The book publication was supported by an-Nasher. There was an official book launching in Ramallah Public Library and the book was distributed to different children libraries.
IBBY Palestine participation in IBBY CANA Regional Conference
Participants from IBBY Palestine contributed to the following sessions:
IBBY National Sections in the CANA Region: From Simple Beginnings to Inspiring Successes
Nabeela Hassan: "Promoting a Reading Culture in Occupied Palestine - A Quick Overview"
http://www.youtube.com/watch?v=u4bN6nt1eo0
Folklore and Oral History: Transporting Spoken Traditions to the Written Page
Abdalsalam Nakhla: The Experience of Tamer Institute in Reviving Oral History
http://www.youtube.com/watch?v=jHYfgc4Xsz8
Has Politics Found Its Way into Children’s Books?
Jehan Helou
http://www.youtube.com/watch?v=8FiQQq08MPk#t=14
Children in Crisis/Gaza
Activities are ongoing in al Shawka Library Rafah area with many book discussions and storytelling events. Three workshops were recently presented focusing on the subjects of creative writing, and illustrations and animation. Children attending the workshops wrote, illustrated stories and created original drawings.
Here is an example of one well-told and funny story:

**The Lazy Rooster**

The Sun woke up in the morning and the rooster was still snoring fast asleep. He is a lazy Rooster.

When he woke up, he went to the market roaming around; suddenly, he saw a tape recorder he bought it with a cassette to record his voice co co co. Every morning the sound of the recorder played co co co, while the rooster was still sleeping and snoring!

By Yasmeen al-Hamideh 10 years

Some comments from the trainer on the workshop and the stories and drawings created by the children are:

“I tried to tell the children that the story “When the Golden Fish Stopped Dancing”, is not about children in Gaza, and it does not mention it, to see their reaction They insisted, one child said the children from all over the world and the Captain were very sad because the besieged child whose country is surrounded by cannons could not join All the children from all over the world. The children said that “this is us! We cannot leave Gaza, all the borders are closed. We have no food no water no electricity and basic life necessities. We cannot be happy like the children of the world, or go out to play and go to the sea without being afraid to be killed by Israeli assaults. We know children of the world have no fault in that, but they transmit our voice to the world! The Palestinian children have lost the joy and innocence of child”

**PBBY monthly meetings**

One of the meetings was with the writers Anthony Robinson and Annemarie Young in cooperation with Tamer Institute. The writers talked about their experience during a lively discussion which included a briefing about their writings and research, and how their stories are about children around the world who live in crisis situations. They discussed some of their books which are based on real stories.
The writers explained that the reason for their visit is to the Palestinian Occupied Territory is to write a story about Palestinian children titled “Palestinian Children’s Voices”.
One meeting was with the writer Sonia Nimr to discuss her new young adult novel Strange Trips in Alien Countries. Sonia spoke how she came to write the story and that while circumstances require her to leave it for years, she is now preparing to write the second volume.

The attendants expressed their delight with this very interesting story mostly that there is a great need for books for young adults in Palestine and in the Arab world in general. Dr Kanaana said that Sonia ‘makes imagination look like real life’. Many of the librarians affirmed that the book was very well received by the youth.
Sharjah Ruler honours winners of Etisalat Award for Arabic Children’s Literature 2013

UAE clinches two awards for ‘My Mum Jadida’ and ‘Ajwan’.
Nahdet Misr Publisher wins two awards; Best Young Adult Book and Children’s Book.
On November 2013, His Highness Sheikh Dr Sultan bin Mohammed Al Qasimi, Member of the Supreme Council and Ruler of the Sharjah, honoured the winners of the fifth edition of Etisalat Award for Arabic Children’s Literature during the opening ceremony of the 32nd edition of the Sharjah International Book Fair (SIBF 2013).
The Judging Panel has approved the winners, as follows:
1. Children’s book of the year (Ages 0 to 12): Rod of Racemes by Egypt-based Nahdet Misr Publishing House, authored by Afaf Tobala and illustrated by Hanadi Sleet
3. The Best Text Award: My Mum Jadida by UAE writer Mariam Suhail Al Rashedi
4. Best Illustration Award: Rod of Racemes, by illustrator Hanadi Sleet
The Award received a total of 107 entries. The increase in the works competing for the Award emphasises the Award’s role in contributing to the Arabic children’s library and broadening the knowledge of young readers.
The Award’s Jury was composed of Hala Hammad (Jordan), Dr Sonia Nimr (Palestine), Joanna Al Mir (Lebanon), Nasser Nasrallah (UAE), and Tessa Strickland (UK).
According to the new category structure, the Award is worth AED 1 Million, and is distributed to the five winning categories.

Warsha - Etisalat Award Workshop for Children’s Books kicks off with poster workshop
Workshop presented by acclaimed Rafael López on side lines of SIBF.
The Etisalat Award for Arabic Children’s Literature initiative ‘Warsha - Etisalat Award Workshop for Children’s Books’, has commenced its activities with a workshop for illustrators on the side lines of the 32nd edition of the Sharjah International Book Fair. The workshop, which took place from the 10th to the 14th of November at Maraya Art Centre in Al Qasba, is the first in Warsha’s innovative programme that aims to hone and expand the skills of young individuals in order to accelerate the creation of Arabic children’s and young adult books. With an investment of AED 200,000, the workshops of the inaugural Warsha - Etisalat Award Workshop for Children’s Books programme will be presented by internationally acclaimed trainers and specialists in the fields of young adult and children’s literature both in the UAE and abroad. Focused on three key areas, namely Illustration, Writing, and production, the goal of this programme of workshops is to give the needed guidance to stimulate the creation of fresh and innovative Arabic children’s books that both meet and surpass global standards, while still remaining rooted in local Arabic culture.

UAEBBY to sponsor International Children’s Book Day 2015

Preparations commence with poster workshop presented by acclaimed graphic artist Rafael López. The UAE Board on Books for Young People (UAEBBY) has been selected to be the international sponsor of the 2015 edition of International Children’s Book Day (ICBD), an annual celebration that aims to inspire a love of reading and to call attention to children’s books.
Commencing its preparations for ICBD, UAEBBY has organised a five-day poster design workshop, held on the side lines of the Sharjah International Book Fair. Taking place from the 10th to the 14th of November 2013, the workshop was presented by celebrated graphic artist Rafael López. The workshop will not only give aspiring and established illustrators the opportunity to work with the award-winning Rafael López, but also the chance to see their work used by the IBBY in its international campaigns, as the best poster will be selected to be the official 2015 International Children’s Book Day poster.

Creating effective school libraries
The UAEBBY workshop aims to equip teachers and librarians to instil a love for Arabic in the children of the UAE. In keeping with its goal to foster a culture of reading within the Emirates, the UAEBBY organised a workshop for librarians and elementary school Arabic teachers. Titled ‘A story is the starting point’, the workshop was held on the side lines of the Sharjah International Book Fair and was presented by celebrated author and publisher Rania Zaghir.

The workshop, which took place on the 13th and 14th of November, aimed to instruct librarians and teachers on how instil a love for the Arabic language through children’s books and literature. The workshop was an opportunity for teachers and librarians to gain valuable experience and aimed to guide participants on how to identify specific goals when setting up a library. The workshop also explored effective methods to implement a range of strategies for book displays. During the workshop, Rania guided the participants through various exercises aimed at broadening their reading activity skill sets.

UAEBBY launches ‘Read, Dream, Create’ campaign
The UAEBBY launches of the first phase of the reading campaign titled ‘Read, Dream, Create’. The campaign aims to encourage interaction between the young and books, and build their capacity in reading, writing, innovation and creativity through children’s stories.

Commencing the implementation of the campaign, which will be run in three stages, a group of volunteers will read different stories written by students in public schools in the UAE. The first stage,
which commenced during the Sharjah International Book Fair and will run through to December 2013, is the launch the campaign video as well as the website registration of its volunteer readers. The second stage will include the implementation of several activities in early January of the year 2014, including visits paid by volunteers to schools throughout the Emirates, the launch of a writing contest, and the establishment of training workshops for librarians in different regions in the UAE which will run until the 3rd of February, 2014. The final stage will begin in April 2014 and will include a range of workshops and reading activities.